

ṭiqpiʔaʕi!

tik/pi/uh/tli

čuu, ṭiqpiʕʔaʕʕs.

choo • tik/pitl/uk/tl/s

**ʔiinaxyučiʔaʕi
ʕiisʕiisaʕas.**

ee/nukh/yoo/chi/uh/tli • tlees/tee/suh/us

ʔiinaxyučiʔaʕs.

ee/nukh/yoo/chi/utl/s

**haʔukwʔitasniš!
haʔukšiʔaʕi.**

huh/ook/wi/tus/nish • huh/ook/shi/uh/tli

**ʔuuščakšiʕʔick
haʔuk^wap siičił.**

oosh/chuk/shitl/its/k • huh/oo/kwup • see/chilth

**ʔuʔumḥiḥs ḥaacsuḥ
pikčasčuyak.**

oo/oom/heh/s • nahts/sooh • pik/chus/tsoo/yuk

wik. ʕaaʔumʔasči.

wik • tlah/oom/us/chi

waʔičuʔaʕi.

wah/i/choo/uh/tli

ʕułʔum waʔič.

tlolith/oom • wah/ich

Okay, I'll get up.

Central *home* 1B

Get out of bed!

Central *home* 1A

I'm ready.

Central *home* 2B

Get ready for school!

Central *home* 2A

**Thank you for
feeding me.**

Central *home* 3B

**We're about to eat!
Start eating.**

Central *home* 3A

No. Go play outside.

Central *home* 4B

**Can I watch
television?**

Central *home* 4A

Sleep well.

Central *home* 5B

Go to sleep.

Central *home* 5A

suw̓aaqk.

soo/wahk/k

siy̓aaqs.

si/yahk/s

šah̓yutk.

shuh/yoot/k

šah̓yuts.

y̓uuq^waak šah̓yut.

shuh/yoot/s • yoo/kwahk • shuh/yoot

ʔuuqum̓hiʔiš.

oo/koom/hay/ish

ʔaaniʔiš ʔuuqum̓hi.

ah/ni/ish • oo/koom/hay

**ʔuyiʔaq̓λs ʔaacsiič̓iλ
suutił.**

oo/yi/uk/tl/s • nahts/see/chitl • soo/tilth

čuu, ʔuyiʔaq̓λniš.

choo • oo/yi/uk/tl/nish

šah̓yutiʔaał.

shuh/yoo/ti/ulth

y̓uuq^waaʔiʔaał šah̓yut.

yoo/kwah/i/ulth • shuh/yoot

It's me.

Central *greetings* 6B

Is that you?

Central *greetings* 6A

**I'm okay.
Are you okay too?**

Central *greetings* 7B

Are you okay?

Central *greetings* 7A

It sure is nice weather.

Central *greetings* 8B

It's nice weather.

Central *greetings* 8A

Okay, later.

Central *greetings* 9B

I'll see you later.

Central *greetings* 9A

You take care too.

Central *greetings* 10B

Take care.

Central *greetings* 10A

ʔaqaqḥ ʔaḥkuu.

uh/kuk/h • uh/koo

ʔiisʔakʔiš.

tlees/yuk/ish

waaʔii!

wah/ee

čuu, waaʔaqʔs.

choo • wah/uk/tl/s

**ʔuʔumḥiḥs ʔucačičiʔ
šuʔuʔ.**

oo/oom/heh/s • oo/tsuh/chitl • shoo/oolth

**ʔuʔumḥiʔick.
čaʔaaʔči.**

oo/oom/hay/its/k • chah/ahlth/chi

huuxsʔatuʔaqʔḥin.

hookh/s/uh/too/uk/tl/hen

huuxsʔatuʔin.

hookh/s/uh/too/in

ḥasiikaʔḥin.

huh/see/kutl/hen

ḥasiikaʔniš.

huh/see/kutl/nish

It's a pen.

Central *classroom* 11B

What's this?

Central *classroom* 11A

Okay, I'll say it.

Central *classroom* 12B

Say it!

Central *classroom* 12A

**You may.
Go ahead.**

Central *classroom* 13B

**May I go to the
washroom?**

Central *classroom* 13A

Let's take a break.

Central *classroom* 14B

Shall we take a break?

Central *classroom* 14A

We're finished.

Central *classroom* 15B

Are we finished?

Central *classroom* 15A

waaʔatiiʔaał __.

wah/uh/tee/ahlth

__ waaʔatʔišʔaał.

wah/ut/ish/ahlth

huʔaasʔi waa.

hoo/ahs/i • wah

čuu, huʔaasʔaqʕs waa.

choo • hoo/ahs/uk/tl/s • wah

**łaałšiiʔi ʕuułʕuułaa
ciiqciqa.**

thlahk/shi/i • tloolth/tloo/thluh • tseek/tsee/kuh

**čuu, ʕuułʕuułaaʔaqʕs
ciiqciqa.**

choo • tloolth/tloo/thluh/uk/tl/s • tseek/tsee/kuh

ʔapciikʕs.

up/tseek/h/s

ʔapciikʔick.

up/tseek/its/k

nanaʔak wawaayiis.

nuh/nuh/uk • wah/wah/yees

wiwikaps wawaayiik.

wi/wi/kup/s • wah/wah/yeek

One says __.

Central *elders* 16B

How does one say __?

Central *elders* 16A

Okay, I'll say it again.

Central *elders* 17B

Say it again!

Central *elders* 17A

**Okay, I'll speak
slowly.**

Central *elders* 18B

Please speak slowly.

Central *elders* 18A

You're saying it right.

Central *elders* 19B

Am I saying it right?

Central *elders* 19A

**I don't understand
what you're saying.**

Central *elders* 20B

**Do you understand
what I'm saying?**

Central *elders* 20A

ʔačaqłak.

uh/chuk/thluk

ʔukłaaſ __.

ook/thlahs

ʔačaqk.

uh/chuk/k

hiſtathſ __.

ʔuhuks ʔumʔiiqsu __.

ʔuhuks ńuwiiqsu __.

hiſ/tut/h/s • oo/hook/s • oom/eeek/soo...

**q^waacumyiis hupii
suutił.**

kwah/tsoom/yees • hoo/pee • soo/tilth

łaaakſiʔiſ hupii.

thlahk/shi/iſ • hoo/pee

łeekoo.

ʔuuſčakſiłʔick.

tleh/koh • oosh/chuk/shitl/iſt/k

čuu.

choo

yaaʔakukk ſiičiił.

yah/uh/kook/k • ſee/chilth

yaaʔakuks ſuutił.

yah/uh/kook/s • soo/tilth

My name is __.

Central *personal* 21B

What's your name?

Central *personal* 21A

I'm from __.
My mother is __.
My father is __.

Central *personal* 22B

Who are you?

Central *personal* 22A

Please help me.

Central *personal* 23B

How can I help you?

Central *personal* 23A

Acknowledged.

Central *personal* 24B

Thank you.

Central *personal* 24A

I love you.

Central *personal* 25B

Do you love me?

Central *personal* 25A

walyuuk!

wulth/yook

**walyuus.
mačinu?i.**

wulth/yoos • muh/chi/noo/i

tii?iic?aqłniš.

tee/eets/uk/tl/nish

čuu, tii?iičap̄is.

choo • tee/ee/tsuh/pis

saačksitnaqk tii.

sahch/k/sit/nuk/k • tee

m̄iisksitnaqs tii.

mees/k/sit/nuk/s • tee

**?uuh̄w̄ałk?aał
susup̄ickuk.**

ooh/wulth/k/ahlth • soo/soo/pits/kook

**kaa?a ?ałqumł
susup̄ickuk.**

kah/uh • utl/koom/lth • soo/soo/pits/kook

?uyaqh̄misnakk.

oo/yuk/h/mis/nuk/k

łułuks ?uyaqh̄mis.

tloo/thlook/s • oo/yuk/h/mis

**I'm home.
Come in.**

Central *visiting* 26B

Are you home?

Central *visiting* 26A

**Okay, give me
some tea.**

Central *visiting* 27B

We're having tea.

Central *visiting* 27A

I prefer weak tea.

Central *visiting* 28B

Do you like strong tea?

Central *visiting* 28A

Give me two sugars.

Central *visiting* 29B

Do you use sugar?

Central *visiting* 29A

I have good news.

Central *visiting* 30B

Do you have news?

Central *visiting* 30A